Zeitschrift: Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)
Herausgeber: Romania (Societat de Students Romontschs)
Band: 4 (1900)

Vorwort: Introducziun
Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 06.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Introducziun.

La quarta annada digl Ischi compara pli tard ch'il solit. Plirs collaboraturs, che havevan empermess enzatgiei per igl Ischi, ein stai impedi ed han buca saviu termetter en lur lavurs a dretg temps. Aschia ha la redacziun stoviu encurir niev material ed ei gliei passau in pulit temps, entochen ch'ella ha giu ensemen ils novs collaboraturs.

Dentont cartein nus, ch'il present Ischi dues contentar ils commembers della Romania. Sper in dramma original en fuorma e contegn savein nus porscher ina intressanta historia locala ord la bialla vall Lungneza e la traducziun d'ina dellas pli remarcablas novellas de *Riehl,* in toc historia della cultura en fuorma d'in roman. Era la poesia ha derschiu ora siu abundont tgiern. Las classicas traducziuns de poesias tudestgas e slavicas muossan tut la rihezia e finezia dil lungatg mumma. Nus cartein, che paucas traducziuns romontschas se laschien paragonar cun quellas, ch'igl Ischi port'uon. Sut il titel *Aururs* purtein nus las primizias d'in poet, che lai sperar aunc bia ded el. La Biblioteca romontscha porscha la recensiun d'in per ovras philologicas ord ina competenta plemma, a la qualla ei vegn buca muncar l'attenziun en cherchels scientifics.

Plaunsiu ein las lavurs empermessas arrivadas, duvreivlas per il tschunavel Ischi. Quel vegn a comparer sin la fin digl onn. El porta ina biographia dil poet

nazional Anton Huonder, in studi sur dil dialect romontsch della Gardeina, ina novella originala romontscha ord il temps dell' ujarra de Muosch, in studi sur il poet provenzal Fredri Mistral, ina monographia sur Sursaissa, traducziuns ded elegidas poesias provenzalas e catalanas e la critica Biblioteca romontscha.

Aunc ina suplica vegnan ils lecturs digl Ischi perdunar a nus. Students e Philisters han cert enqual amitg, che legies bugient enzatgiei romontsch. Veglian ei mirar, ch'el intreschi en la Romania e daventi in lectur digl Ischi. Sche mintgin de nus gudogna mo in uiev commember per la Romania, sa igl Ischi spert engrondir il diember de sias paginas. En quels onns essan nus stai aschi ventireivels, ch'ei ha buca muncau niev ed original material, mo adina plaz. Cun ils commembers crescha aber era la giuvna frestga romma digl Ischi.